

Değerli *folklor/edebiyat* okurlarımız,

folklor/edebiyat dergisi ailesi olarak özel bir sayı ile sizlere merhaba diyoruz. Bu 124. sayımız, Türk edebiyatında estetik duyarlılığı, karşılaştırmalı düşünme biçimini, metin merkezli eleştiriyi kendine özgü bir zarafetle birleştiren Prof. Dr. A. Emel Kefeli'ye adanmıştır. Prof. Dr. A. Emel Kefeli, akademik üretimler yaparken edebiyatı yalnızca bir uzmanlık alanı olarak görmeyen, yarattığı kültürel ve düşünsel ufkuyla da ilgilenen, bir metnin arkasındaki kültürel belleği, bir sanat eserinin yankıladığı tarihsel zemini derinlikle çözümleyen, bütün bunları yaparken öğrencilerine her zaman okumanın, düşünmenin araştırmanın etik tutum olduğunu öğreten bir hocadır.

Bir süredir dergimizin edebiyat alan editörleri arasında yer alan Prof. Dr. A. Emel Kefeli'nin, *Edebiyat Coğrafyasında Akdeniz, Anlatım Tekniği Olarak Mektup, Batı Edebiyatında Akımlar, Karşılaştırmalı Edebiyat İncelemeleri* adlı eserlerine bakıldığında onun bilimsel estetik ve eklektik yöntemlerle edebiyata bakışını görürüz. Diğer taraftan Türkçe, Fransızca, İngilizce ve Osmanlıca olmak üzere, bu çok dilliliğinin yarattığı kültürel donanımının, eleştirel bakışının kapsayıcılığı ve ayırt ediciliğinin tesirinde kalmamak mümkün değildir. İnsanlık tarihini, farklı insan ve kültür eserlerini anlamlandırma, sınıflandırma ve konumlandırma konusunda ufuk açıcılığına tanık olan herkesin hâlâ her daim yanında gibi oluşu onu karşımıza çıkabilecek özel insanlardan yapmıştır. Bu nedenle Prof. Dr. Emel Kefeli'nin fikirlerinin ve eserlerinin daha geniş çevrelerce okunup bilinmesini istedik ve kalıcı olması için de akademik bir dergide, *folklore/edebiyat* dergisinde bulunmasını arzu ederek bu armağan sayıyı hazırladık.

Bu özel sayının araştırma makaleleri saygın isimlerinin katkılarıyla oluşturuldu, zenginleşti. Prof. Dr. Ramazan Korkmaz, Prof. Dr. Bâki Asiltürk, Prof. Dr. Hülya Argunşah Eraydın, Prof. Dr. Orhan Söylemez, Prof. Dr. Veyssel Şahin, Prof. Dr. M. Fatih Kanter, Doç. Dr. Nuray Küçükler Kuşcu, Doç. Dr. Selda Uygur, Doç. Dr. Serap Aslan Cobutoğlu, Doç. Dr. Duygu Oylubaş Katfar, Dr. Öğr. Üyesi Bülent Sayak ve Dr. Öğr. Üyesi Serkan Özdemir, Emel Kefeli'nin çalışma alanlarıyla düşünsel yankı kuran metinleriyle bu bölümü oluşturular.

Yüksek Lisans ve Doktora Öğrencisi olma ayrıcalığını taşıdığım Prof. Dr. A. Emel Kefeli'nin ortaya koyduğu karaktere Marmara Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı bölümünde tanıklık eden Prof. Dr. Sema Uğurcan ile Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü'nde ortak mesai geçiren Prof. Dr. Nesrin Sarıahmetoğlu, hocamızın bilimsel titizliğiyle insani zarafetini bir arada yansıtan kapsamlı birer portre kaleme aldılar. Kefeli'nin öğrencilerinden Ergün Tanlak, hocamızın üretme niteliğini ve gücünü gösteren ayrıntılı bir bibliyografya hazırladı ve bu sayıya kalıcı bir arşiv vasfı da kazandırdı. Öğrencileri Haluk Öner ve Serap Aslan Cobutoğlu'yla gerçekleştirdiğimiz söyleşide, hocamızın çocukluk yıllarından akademik olgunluk dönemine uzanan serüvenini, edebiyata yönelişinin düşünsel zeminini ve eserlerinin

kuramsal omurgasını kendi beyanlarından kayıt altına aldık. Bu söyleşi, bir biyografik arşiv olduğu kadar hocamızla vücut bulan akademik ve insani olgunluğun belgesi oldu. Kitap tanıtımlarında hocamızın dört temel eseri öğrencilerinin kaleminden yeniden yorumlandı: *Batı Edebiyatında Akımlar* (Mehmet Sümer), *Edebiyat Coğrafyasında Akdeniz* (Hazal Bozyer), *Karşılaştırmalı Edebiyat İncelemeleri* (M. Onur Hasdedeoğlu) ve *Anlatım Tekniği Olarak Mektup* (Sezin Seda Altun). Doç. Dr. Ayşe Tomat Yılmaz (Fransız edebiyatı), Yrd. Doç. Dr. Vali Gjinali (Batı Gotik kültürü ve sinema ilişkisi), Dr. Öğr. Üyesi Ayşegül Uysal (çeviri edebiyatı) ve Doç. Dr. Senem Üstün Kaya (karşılaştırmalı edebiyat) uzmanlık alanlarından yola çıkıp hocamızın bilimsel mirasıyla kurdukları düşünsel ve disiplinler bağları tartışılar.

Bugün, farklı üniversitelerden, farklı kuşaklardan gelen yazarların bu sayıda bir araya gelişi, onun bilimsel rehberliğinin kalıcılığını ve ilham vericiliğini bir kez daha gösteriyor. Portre ve anı yazılarında, bir hocanın ışığının sınıf duvarlarını aşarak hayatlara nasıl dokunduğu seziliyor; araştırma makaleleri ise Emel Kefeli'nin açtığı düşünsel patikaların bugün hâlâ ne kadar verimli olduğunu kanıtıyor. Onun öğrencileri, meslektaşları ve dostları tarafından kaleme alınan yazılar, bir bilim insanının izini sürmekle yetinmedi. Bir düşünce biçimini, eleştiri etiğini ve metinle kurulan incelikli diyalogu da görünür kıldı. Portre ve anı yazıları, hocamızın entelektüel kişiliğinin insani yönünü açığa çıkarırken araştırma makaleleri, hocanın ilgi alanlarını genişleten, disiplinlerarası tartışmaları zenginleştiren yeni okuma biçimlerini öneriyor. Bu özel sayı, bilgiyle sezgiyi; edebiyatla sanatı, akademik dikkatle estetik duyarlılığı buluşturan bir ortak dil arayışının ürünüdür. Emel Kefeli'nin öğrencilerine kazandırdığı “metinle düşünme disiplini” bu sayının her satırında yankılanmaktadır.

Prof. Dr. Emel Kefeli'ye bilim, edebiyat ve sanatla çevrili yaşamıyla, dersleri, fikirleri ve eserleriyle bizlere yol gösterdiği için, emek verdiği için şükranlarımızı sunuyoruz. Bu armağanın hazırlanmasındaki süreçlerde her adımda bize destek olduğu, onu anlama, anma istek ve çabamızda da bizimle beraber olduğu için minnettarlığımızı iletiyoruz.

Editör olarak benim için de özel olan sayının hazırlanma sürecinde çok kişinin gönüllü emeği ve özverili katkısı var. Benim açımdan bu sayıyı özel kılan, hocam için özel bir sayı hazırlayabilmektir. Yanı sıra fark ettim ki bu ortak çaba, bir derginin özel sayısını okura iletmek kadar akademik dayanışma kültürünü de gösterdi, umut verdi. Desteğini esirgemeyen Rektörümüz ve yayıncımız Prof. Dr. Erbuğ Çelebi'ye, sayıya emek veren yazarlarımıza ve hakemlerimize, titiz yaklaşımlarıyla süreci destekleyen Danışma Kurulu Üyelerimize, Alan Editörlerimize, Dil Editörlerimize, Kitap Tanıtım Editörlerimize, Teknik Editörümüze ve Editör Yardımcımıza içten teşekkürlerimi sunarım.

Prof. Dr. A. Emel Kefeli Armağan Sayısı'nın bilim çevrelerimize hayırlı olmasını umuyor, okurlarımıza keyifli okumalar diliyorum.

Saygılarımla,

Dear *folklore/literature* readers,

As the family of the *Folklore/Literature* Journal, we greet you with a special issue. This 124th issue is dedicated to Prof. Dr. A. Emel Kefeli, who uniquely and elegantly combines comparative thinking and text-centered criticism with aesthetic sensitivity in Turkish literature. Prof. Dr. A. Kefeli is a distinguished professor who does not consider literature solely as a field of expertise but also engages with the cultural and intellectual horizons it creates in her academic works. She deeply analyzes the cultural memory behind a text and the historical ground resonating in a work of art, while always teaching her students the significance of ethical attitudes in reading, thinking, and researching.

Prof. Dr. A. Emel Kefeli, one of our journal's literary editors, has published works such as *Edebiyat Coğrafyasında Akdeniz*, *Anlatım Tekniği Olarak Mektup*, *Batı Edebiyatında Akımlar*, *Karşılaştırmalı Edebiyat İncelemeleri*. These scholarly works show us her scientific, aesthetic, and eclectic approach to literature. Besides, it is inevitable to be deeply influenced by the inclusiveness and distinctiveness of her critical perspective as well as her cultural background developed through her full command of Turkish, French, English, and Ottoman Turkish. She is one of the special people who stand out through her continuous support for readers who have witnessed her horizon-broadening approach to understanding, classifying, and positioning human history and different human and cultural works. For this reason, we have desired Prof. Dr. Emel Kefeli's ideas and works to be read and known by a wider audience, and we have prepared this commemorative issue so that her perspective permanently resides in the minds of readers of an academic journal, the *Folklore/Literature* Journal.

The research articles in this special issue were compiled and enriched with contributions from distinguished scholars. Prof. Dr. Ramazan Korkmaz, Prof. Dr. Bâki Asiltürk, Prof. Dr. Hülya Argunşah Eraydın, Prof. Dr. Orhan Söylemez, Prof. Dr. Veysel Şahin, Prof. Dr. M. Fatih Kanter, Assoc. Prof. Dr. Nuray Küçükler Kuşçu, Assoc. Prof. Dr. Selda Uygur, Assoc. Prof. Dr. Serap Aslan Cobutoğlu, Assoc. Prof. Dr. Duygu Oylubaş Katfar, Asst. Prof. Dr. Bülent Sayak, and Asst. Prof. Dr. Serkan Özdemir have contributed to this issue with their manuscripts that resonate with Prof. Dr. Emel Kefeli's field of study.

Prof. Dr. Sema Uğurcan has witnessed the strong character presented by Prof. Dr. A. Emel Kefeli, whom I had the privilege of studying as her MA and PhD student, and Prof. Dr. Nesrin Sariahmetoğlu has worked with her at the Institute of Turkic Studies. These two significant academicians have written comprehensive portraits that reflect Prof. Dr. A. Emel Kefeli's both scientific rigor and human grace. Ergün Tanlak, one of Kefeli's students, has prepared a detailed bibliography that demonstrates our professor's

productive nature and power, adding a permanent archival value to this issue. In our interview with her students, Haluk Öner and Serap Aslan Cobutoğlu, we recorded our professor's own statements about her journey from childhood to academic maturity, the intellectual foundation of her turn to literature, and the theoretical backbone of her works. This interview serves as both a biographical archive and a testament to the academic and human maturity embodied by our professor. In the book reviews, our professor's four fundamental works were reinterpreted through the pens of her students: *Batı Edebiyatında Akımlar* (Mehmet Sümer), *Edebiyat Coğrafyasında Akdeniz* (Hazal Bozyer), *Karşılaştırmalı Edebiyat İncelemeleri* (M. Onur Hasdedeoğlu) ve *Anlatım Tekniği Olarak Mektup* (Sezin Seda Altun). Assoc. Prof. Dr. Ayşe Tomat Yılmaz (French literature), Asst. Prof. Dr. Vali Gjinali (Western Gothic culture and cinema), Asst. Prof. Dr. Ayşegül Uysal (translation literature), and Assoc. Prof. Dr. Senem Üstün Kaya (comparative literature) discussed the intellectual and disciplinary connections they established with our professor's scientific legacy based on their areas of expertise.

Today, the gathering of scholars from different universities and generations in this special issue once again demonstrates the enduring and inspiring nature of her scholarly guidance. In the portraits and memoirs, it is illustrated how a professor's light transcended classroom walls to leave traces in people's lives. The research articles prove that the intellectual paths opened by Emel Kefeli remain fruitful today. The articles written by her students, colleagues, and friends have not merely traced the footsteps of a scholar. They have also revealed a way of thinking, an ethic of criticism, and a subtle dialogue established with the text. While the portraits and memoirs reveal the human side of our professor's intellectual personality, the research articles propose new ways of reading that broaden the professor's areas of interest and enrich interdisciplinary discussions. This special issue is the product of a search for a common language that brings together knowledge and intuition, literature and art, and academic attention and aesthetic sensitivity. The "discipline of thinking with the text" that Emel Kefeli instilled in her students resonates in every line of this issue.

We express our gratitude to Prof. Dr. Emel Kefeli for guiding us with her life surrounded by science, literature, and art, through her lectures, ideas, and works, and for her hard work. We appreciate her support at every step in the process of preparing this issue, and we thank Prof. Dr. Emel Kefeli for being with us in our desire and efforts to understand and commemorate her.

Many academicians have voluntarily and selflessly contributed to the preparation process for this issue, which is also special to me as the editor of the journal. Preparing a special issue for my own advisor and professor is a unique endeavor for me. I have also realized that this joint effort has not only paved the way for the organization of a special issue for our readers but also demonstrated a culture of academic solidarity and hope.

I would like to express my sincere gratitude to Prof. Dr. Erbuğ Çelebi - our rector and publisher -, our authors and reviewers who contributed to this issue; to our Advisory Board Members, Field Editors, Language Editors, Book Review Editors, Technical Editor, and Assistant Editor who have supported the process with their meticulous approach.

I hope the Prof. Dr. A. Emel Kefeli Special Issue will be beneficial to our scientific community, and I wish our readers an enjoyable read.

Best regards,

Assoc. Prof. Dr. Mihrican Aylanç
Editor